

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 32 (1945)

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Lewis Mumford: *City Development. Studies in disintegration and renewal.* Harcourt, Brace and Company, New York 1945. 240 Seiten, 13 × 20 cm, 2 Dollars.

Elizabeth Mock: *Built in USA 1932 to 1944.* Foreword by Philip L. Goodwin. The Museum of Modern Art, New York 1944. 115 Seiten, 18 × 24,5 cm, 3 Dollars.

J. L. Sert: *Can our cities survive? An ABC of urban problems, their analysis, their solutions.* Based on the proposals formulated by the CIAM. International Congresses for Modern Architecture. The Harvard University Press, Cambridge 1942. 250 Seiten, 30 × 23 cm, 5 Dollars.

L. Hilbersheimer: *The New City.* Principles of Planning. With an introduction by Mies van der Rohe. Paul Theobald, Chicago 1944. 192 Seiten, 21 × 28 cm, 5,95 Dollars.

James Ford and Catherine Morrow Ford: *Design of Modern Interiors.* Architectural Book Publishing Company Inc., New York 1944. 160 Seiten, 22 × 30 cm.

George Nelson: *Industrial Architecture of Albert Kahn, inc.* Architectural Book Publishing Company Inc., New York. 175 Seiten, 22 × 30 cm, 5 Dollars.

Walter Dorwin Teague: *Design this Day.* The technique of order in the machine age. Harcourt, Brace & Co, New York. 200 Seiten, 20 × 25 cm, 6 Dollars.

#### Vingt sculptures de Marino Marini

Présentées par Gianfranco Contini. 8 pages et 20 planches, 15/21 cm. Collana di Lugano, 1944, fr. 5.-

Seit 1942 lebt Marino Marini in der Schweiz. Seine bis 1944 in Tenero entstandenen Plastiken zeigte die Ausstellung vom Oktober/Dezember 1944 im Basler Kunstmuseum. Sie unterscheiden sich von Marinis italienischen Werken durch eine größere Herbitheit und das Überwiegen eines irritiert-schmerzhaften Elementes, die der Künstler selbst als Einwirkung des Nordens deutet. Im Bilde zusammengefaßt erscheint nun diese schweizerische Gruppe von Bildnisköpfen, Figuren und Reliefs in der kleinen Publikation der «Collana di Lugano». Gianfranco Contini schrieb dazu eine Einführung, die aus genauer Bekanntheit heraus sowohl eigene Gedanken des Künstlers als auch, in einigen glücklichen Formulierungen, die formalen Aspekte seines Schaffens spiegelt.

## Verbände

### Bund Schweizer Architekten

Die diesjährige *Ordentliche Generalversammlung* des BSA findet Samstag/Sonntag, den 8. und 9. September in Bern statt.

### Mitglieder-Aufnahmen des SWB

In seinen letzten Sitzungen hat der Zentralvorstand als Mitglieder in den SWB aufgenommen:

#### Ortsgruppe Zürich:

Buchmann M., Photograph  
Mahler H., Graphiker  
Müller Jos., Graphiker  
Graeser C., Innenarchitekt  
van Eyck A., Architekt  
Küenzi R., Architekt  
Schwarz F., Architekt  
Wollweber H., Chefdekorateur PKZ  
Schupisser W., i. Fa. Gaby Jouval

#### Ortsgruppe Luzern:

Läubli G., Möbelfabrik G. Läubli AG., Sarnen

Ferner sind dem SWB als *Förderer* beigetreten:

Karrer-Weber & Cie. AG., Armaturenfabrik, Unterkulm  
G. Läubli AG., Möbelfabrik, Sarnen  
Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
Weber Dr. Jul., Ascona

## Wettbewerbe

### Neu

### Plastischer Schmuck im Garten des Bürgerspitals-Neubaus in Basel

Vom Basler Staatlichen Kunstkredit wird unter den Basler Bildhauern ein allgemeiner anonymer Wettbewerb für drei Plastiken im Garten des Neubaus Bürgerspitals ausgeschrieben. Für maximal fünf Preise stehen Fr. 6000 zur Verfügung. Die Ausführung der besten Arbeiten aus Mitteln des Baukredites ist vorgesehen. Die Jury besteht aus den Mitgliedern der Kunstkreditkommission unter Zuziehung von Bildhauer Paul Speck (Zürich), Dir. Gott-

fried Moser, einem Architekten der Arbeitsgemeinschaft und Rudolf Stächelin als Vertreter der Eidgenössischen Kunstkommission.

### Ecole Supérieure de Jeunes Filles à Lausanne

Concours de projets ouvert par la Ville de Lausanne. Sont admis à concourir: a) les architectes vaudois; b) les architectes suisses domiciliés dans le canton depuis un an au moins. Toutefois le mandat d'exécution ne pourra être confié qu'à un architecte reconnu par l'Etat de Vaud. Le jury dispose d'une somme de fr. 13 000 pour 5-6 prix; en outre une somme de fr. 13 000 est réservée à des achats de projets et des allocations. Le jury est composé de MM J.-H. Addor, syndic de Lausanne; J. Peitrequin, directeur des Ecoles; G. Panchaud, directeur de l'Ecole Supérieure de Jeunes Filles; A. Laverrière, architecte FAS.; R. Bonnard, architecte; M. Piccard, architecte FAS; J. Tschumi, architecte, professeur à l'Ecole d'Architecture; L.-M. Monneyron, architecte de la Ville; G. Haemmerli, architecte, tous à Lausanne. Le programme avec plans de situation sera remis aux concurrents par le Service des Bâtiments de la Ville, Escaliers du Marché 2 moyennant versement préalable de la somme de fr. 20 en mains du boursier communal, Annexe de l'Hôtel de Ville, Place de la Louve, compte de chèques postaux II 395. Délai de livraison des projets: 31 octobre 1945.

### Ortsplanung in Payerne

Veranstaltet von der Gemeinde Payerne unter den staatlich zugelassenen waadtländischen Architekten und den diplomierten waadtländischen Ingenieuren und Geometern, sowie den vom Kanton Waadt zugelassenen Architekten und den diplomierten Ingenieuren und Geometern, die seit mindestens einem Jahr im Kanton niedergelassen sind. Zur Prämierung von vier bis fünf Entwürfen stehen dem Preisgericht Fr. 10 000 zur Verfügung, für Ankäufe und Entschädigungen weitere Fr. 10 000. Preisgericht: Robert Laurent, Stadtpräsident (Vorsitzender); Louis Bosset, Arch. BSA, Payerne; Alphonse Laverrière, Arch. BSA, Lausanne; Alexandre Pilet, Stadtplanarchitekt, Lausanne; Jean Tschumi, Arch., Lausanne; Georges Lerch, Arch., Lausanne; Louis Nicod, Geometer,

Payerne. Das Programm und die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 20 bei der Stadtkanzlei Payerne bezogen werden. Einlieferungstermin: 16. Oktober 1945.

#### **Neubau der Frauenklinik des Kantons- spitals Zürich**

Veranstaltet von der Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich unter den im Kanton Zürich verbürgerten oder seit mindestens 1. Mai 1944 niedergelassenen Architekten schweizerischer Nationalität. Zur Prämierung von fünf bis sechs Entwürfen stehen dem Preisgericht Fr. 32 000, für Ankäufe Fr. 5500 und für Entschädigungen Fr. 37 000 zur Verfügung. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 30 auf der Kanzlei des Kantonalen Hochbauamtes-Walchebau, Zimmer 413, Zürich, bezogen werden. Preisgericht: Regierungsrat Dr. P. Corrodi (Vorsitzender); Regierungsrat J. Heußler; Prof. Dr. E. Andres, Direktor der Frauenklinik des Kantonsspitals Zürich; J. C. Bruggmann, Verwaltungsdirektor des Kantonsspitals Zürich; Arch. BSA H. Peter, Kantonsbaumeister, Zürich; Arch. BSA R. Gaberel, Davos; Arch. BSA R. Steiger, Zürich; Arch. BSA Dr. H. Fietz, Zürich; Sekretär: Dr. H. Sigg, Direktionssekretär der Baudirektion. Ersatzmänner: Dr. C. Brunner, Chefarzt der Frauenklinik des Kantonsspitals Winterthur; Arch. BSA E. Boßhardt, Winterthur. Ferner mit beratender Stimme: Dr. H. Büchel, medizinischer Berater der Gesundheitsdirektion. Einlieferungstermin: 21. Januar 1946.

#### **Entschieden**

##### **Groupe scolaire dans la campagne Trembley, au Grand Pré, Genève**

Le Jury, composé de MM. Fernand Cottier, viceprésident du Conseil administratif (président); Frédéric Gampert, FAS, architecte de la Ville; Albert Bodmer, chef du Service de l'urbanisme; Henri Rossire, architecte; Maurice Braillard, architecte FAS, Genève; Adolphe Guyonnet, architecte FAS, Genève; Hermann Baur, architecte FAS, Bâle; suppléants: MM. Emile Hornung, architecte, Genève; Henri Lesemann, architecte FAS, Genève; collaborateur avec voix consultative: M. Fernand Quiblier, a dé-

cerné les prix suivants: 1<sup>er</sup> prix (fr. 4000): Dr. Roland Rohn, architecte FAS, Zurich; 2<sup>e</sup> prix (fr. 3500): M. Robert R. Barro, architecte, Zurich; 3<sup>e</sup> prix (fr. 3000): M. René Murset, architecte, Genève; 4<sup>e</sup> prix (fr. 2800): M. Francis Quétant, architecte FAS, Genève; 5<sup>e</sup> prix (fr. 2500): M. Jacques de Stoutz, architecte, Zurich; 6<sup>e</sup> prix (fr. 2200): M. et Mme. André Rivoire, architectes, Zurich; deux achats (fr. 1550 chacun): MM. Peyrot et Bourrit, architectes, Genève, collaborateurs attitrés: MM. François Peyrot, Fernand Meyrat; M. Georges Brera, architecte, Genève. En outre il a accordé quatre indemnités de fr. 1200, sept de fr. 800, neuf de fr. 500. Le jury recommande d'attribuer le mandat d'exécution à l'auteur du projet ayant obtenu le premier prix.

##### **Erweiterung der Friedhofanlage in MuttENZ**

Das Preisgericht traf folgenden Entscheidung: 1. Preis (Fr. 1800): K. Weber, SWB, dipl. Arch., Birsfelden; 2. Preis (Fr. 1000): Bräuning, Leu, Dürig, Arch. BSA, Basel und J. Schweizer, Gartenarch. BSG, Basel; 3. Preis (Fr. 1000): Paul Frisch, dipl. Gärtnermeister, MuttENZ und Max Tüller, Arch., Liestal. Zwei Ankäufe zu Fr. 800: Gino Zabotto, Arch., Basel; L. F. Schwarz, Arch., Basel. Ferner drei Entschädigungen zu Fr. 500 und vier zu Fr. 350. Preisgericht: Gemeindepräsident Prof. Dr. Kurt Leupin, MuttENZ; Richard Arioli, SWB, Stadtgärtner, Basel; Rudolf Christ, Arch. BSA, Basel; Edmund Jourdan, Baumeister, MuttENZ; Otto Schmid-Spänhauer, a. Gemeinderat, MuttENZ.

##### **Landwirtschaftliche Siedlungsbautypen im Rheintal**

Das Preisgericht traf folgenden Entscheidung: 1. Preis (Fr. 2000): Werner Forrer, dipl. Arch., Zürich; 2. Preis (Fr. 1800): Jean Huber, Arch., St. Gallen; 3. Preis (Fr. 1200): Felix Baerlocher, dipl. Arch., Zürich; 4. Preis (Fr. 1000): Karl Steinmann, dipl. Arch., Zürich; drei Ankäufe zu Fr. 900: Fritz Engler, Bauzeichner, Wattwil; Huldreich Hohl, Bautechniker, Goßau; Josef Gschwend, Hochbautechniker, Schaffhausen; ein Ankauf zu Fr. 800: Ernst Sturzenegger, Arch., Wil/St. Gallen, sowie zwei Entschädigungen zu Fr. 700 und je eine zu Fr. 600 und Fr. 500. Preisgericht: Regie-

rungsrat J. J. Gabathuler, St. Gallen (Vorsitzender); Regierungsrat Dr. E. Graf, St. Gallen; A. Ewald, Arch., Kantonsbaumeister, St. Gallen; P. Hug, Arch., Vorsteher des landw. Bauamtes, Brugg; A. Kellermüller, Arch. BSA, Winterthur; Dr. H. Fluck, Obering., Altstätten; N. Vital, Kulturing., Direktor der SVIL, Zürich; Kantonsrat W. Riegg, Ing. agr., Lamperswil; Kantonsrat J. Benz, Montlingen; Ersatzrichter: C. Breyer, Arch., Adjunkt des Kantonsbaumeisters, St. Gallen. Das Preisgericht empfiehlt, mit dem Verfasser des erstprämiierten Entwurfes zur Erstellung einer Mustersiedlung in Verbindung zu treten.

##### **Schulhaus mit Turnhalle in Ricken- bach (Luzern)**

In dem engeren Wettbewerbe traf das Preisgericht, dem als Fachleute angehörten: Arch. Hans Schürch, Kantonsbaumeister, Luzern; Arch. BSA Otto Dreyer, Luzern; Arch. BSA Robert Landolt, Zürich; Ersatzmann: Arch. BSA Max Türlér, Stadtbaumeister, Luzern, folgenden Entscheidung: 1. Preis (Fr. 1200): Hch. Auf der Mauer, Arch., Luzern; 2. Preis (Fr. 1100): Werner Ribary, Arch. BSA, Luzern; 3. Preis (Fr. 600): G. Meyer, Arch., Luzern. Ferner erhielten alle Projektverfasser eine feste Entschädigung von Fr. 350.

##### **Erweiterungsbauten des Kreisspitals Rüti (Zürich)**

In diesem engeren Wettbewerb traf das Preisgericht, dem als Fachleute angehörten: Heinrich Bräm, Arch. BSA., Zürich; Stadtrat Heinrich Ötiker, Arch. BSA, Zürich; Rudolf Steiger, Arch. BSA., Zürich; folgenden Entscheidung: *Variante Ost*: 1. Preis (Fr. 2000): K. Kündig, Arch. BSA, Mitarbeiter: D. Casetti, Arch., Zürich; 2. Preis (Fr. 1400): Robert Landolt, Arch. BSA, Zürich. *Variante West*: 1. Preis (Fr. 1600): Hans W. Moser, Arch., Herrliberg; 2. Preis (Fr. 1000): Verfasser: Hermann Weideli, Arch. BSA, Zollikon. Ferner erhielt jeder der fünf Teilnehmer eine Entschädigung von Fr. 2000.

##### **Überbauung des Areals in Witellikon- Zollikon**

Das Preisgericht traf folgenden Entscheidung: 1. Preis (Fr. 1600): Robert Landolt, dipl. Arch. BSA, Zürich-

## Wettbewerbe

Veranstalter	Objekt	Teilnehmer	Termin	Siehe Werk Nr.
Ville de Lausanne	École Supérieure de Jeunes Filles à Lausanne	a) Les architectes vaudois; b) les architectes suisses domiciliés dans le canton de Vaud depuis un an au moins	31 octobre 1945	septembre 1945
Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich	Neubau der Frauenklinik des Kantonsspitals Zürich	Die im Kanton Zürich verbürgerten oder seit mindestens 1. Mai 1944 niedergelassenen Architekten schweizerischer Nationalität	21. Januar 1946	Sept. 1945
Gemeinde Payerne	Ortsplanung in Payerne	a) Die staatlich zugelassenen waadtländischen Architekten und die diplomierten waadtländischen Ingenieure und Geometer; b) die seit mindestens einem Jahr im Kanton Waadt wohnhaften, vom Kanton zugelassenen Architekten und diplomierten Ingenieure und Geometer	16. Okt. 1945	Sept. 1945
Banque Cantonale du Valais	Bâtiment administratif et locatif à Sierre	Tous les architectes et techniciens domiciliés dans le canton du Valais et y ayant exercé la profession depuis une année	31 octobre 1945	août 1945
Gemeinde Bellinzona	Sanierung der Altstadt von Bellinzona	Die dem Ordine Cantonale degli Ingegneri ed Architetti angehörenden oder im Tessin wohnhaften Fachleute schweizerischer Nationalität	16. Okt. 1945	August 1945
Regierungsrat des Kantons Thurgau	Ausbau des Thurgauischen Kantonsspitals in Münsterlingen	Die im Kanton Thurgau verbürgerten oder seit dem 1. Januar 1945 niedergelassenen Architekten	17. Dez. 1945	August 1945
Schulgemeinde Sargans	Schulhaus in Sargans	Die im Kanton St. Gallen verbürgerten oder seit dem 1. Juni 1944 niedergelassenen Fachleute schweizerischer Nationalität	1. Okt. 1945	August 1945

Altstetten; 2. Preis (Fr. 1500): Gebr. Hans und Kurt Pfister, Arch., Zürich; 3. Preis (Fr. 1400): Willy Dätwiler, Arch., Zollikon; zwei Entschädigungen zu Fr. 1000: Robert Winkler, dipl. Arch. BSA, Zürich; M. Hauser, Arch., Zollikon; zwei Entschädigungen zu Fr. 700, zwei zu Fr. 450 und eine zu Fr. 200. Preisgericht: Dr. Ernst Utzinger, Zollikon (Vorsitzender); Arch. BSA A. H. Steiner, Stadtbaumeister, Zollikon; Arch. BSA H. Leuzinger, Zürich. Das Preisgericht empfiehlt, die weitere Projektierung des Bebauungsplanes dem Verfasser des erstprämiierten Entwurfes zusammen mit dem Bauamt zu übertragen.

### Bezirksverwaltungsgebäude, Gebäude der Städtischen Werke, Erweiterung der Gewerbeschule und Neugestaltung des Verkehrsplatzes beim unteren Stadteingang in Zofingen

Das Preisgericht traf folgenden Entscheidung: 1. Preis (Fr. 4000): Hans Georg Brüderlin, dipl. Arch., Aarau; 2. Preis (Fr. 3800): Ernst Straßer, dipl. Arch.,

Brugg und Gert L. Keller, Arch., Aarburg; 3. Preis (Fr. 3600): Alfred Döbeli, dipl. Arch., Bern und Ernst Bossert, dipl. Arch., Thun; 4. Preis (Fr. 3400): Alfons Barth, Arch., Schönenwerd; 5. Preis (Fr. 3200): Walter Hunziker, Arch. BSA, Brugg. Drei Ankäufe zu Fr. 2000: Hans Hauri, dipl. Arch., Reinach; Walter Gloor, Arch. BSA, Bern; Richard Beriger, dipl. Arch., Wohlen. Drei Ankäufe zu Fr. 1600: Hans Hübscher, Arch., Zofingen und Robert Hübscher, Ing., Zug; A. Wernli, Wädenswil: Ed. Schmid, Arch., Liestal. Vier Entschädigungen zu Fr. 1000: Hans Müller-Bucher, Arch., Bassersdorf; Walter Bitter, dipl. Arch., Bern; W. v. Wartburg, Arch. BSA, Zürich; Hermann Schürch, Arch. BSA, Zürich; vier Entschädigungen zu Fr. 800: Ad. Hunziker, Arch. und Ing. Hs. Basler, Zofingen; Otto Öschger, Arch., Chur; G. Leuenberger, Arch. BSA, Zürich; Richard Hächler, Arch., Aarau, Mitarbeiter: N. Hartmann, O. Schießer, W. Wasem. Preisgericht: Stadtmann H. Bertschi, Zofingen (Präsident); R. Christ, Arch. BSA, Basel; Conrad

D. Furrer, Arch. BSA, Zürich; Prof. Dr. H. Hofmann, Arch. BSA, Zürich; Ing. M. Hool, Bauverwalter, Zofingen; K. Kaufmann, Arch., Kantonaler Hochbaumeister, Aarau; O. Senn, Arch., Zofingen; H. Siegfried, Fabrikant, Zofingen; Experte: E. Wydler, Kantonsing., Aarau. Das Preisgericht beantragt, daß den drei ersten Preisträgern ein Projektauftrag, Maßstab 1:200 mit Modellen, erteilt werde.

## Berichtigungen

### Öffentliche Kunst in Solothurn

In Ergänzung des Berichtes über die neue Kantonsschule in Solothurn («Werk» 1945, Heft 8) ist nachzutragen, daß auch Max Gubler mit dem Auftrage für ein Wandbild im Innern der Kantonsschule bedacht wurde und daß bei dem Solothurner Bildhauer Walter Peter ein Relief als plastischer Schmuck für das Innere bestellt wurde.